УДК 070:323.15 [(477.75)]

## «ЭТНИЧЕСКИЕ МЕДИА»: ОТЕЧЕСТВЕННЫЕ ПОДХОДЫ К ОПРЕДЕЛЕНИЮ ПОНЯТИЯ

## Гибова Е.С.

В статье рассматриваются научные подходы украинских исследователей к определению понятия «этнические медиа». Отмечается, что в современных реалиях украинское общество сталкивается с новым типом СМИ, что связано с тенденциями национально-культурного возрождения этнических групп. Несмотря на длительную традицию изучения массовых коммуникаций в отечественной научной литературе, понимание специфических функций и роли этнических СМИ представляет собой актуальную проблему. Этот факт обусловливает необходимость комплексного анализа научной литературы, посвященной данной проблематике.

Ключевые слова: СМИ, этнические медиа.

**Объектом** исследования являются функции и роль этнических СМИ в коммуникативных процессах современного общества. **Цель** статьи — выявить научные подходы к исследованию специфики функционирования этнических медиа в социальной коммуникации.

Актуальность исследования. С установлением демократических свобод на территории стран бывшего Советского Союза появилась возможность возрождения культурной самобытности различных этнических общностей. Тенденции культурного возрождения, именно развитие этнических обществ (организации, комитеты, клубы, ассоциации, национально-культурные центры) потребовало коммуникационных ресурсов, связанных с изданием соответствующими этническими институтами своих газет и журналов, то есть возникли условия для появления нового типа СМИ - масс-медиа этнических сообществ, обладающих характерными отличительными чертами. Наличие такого важного фактора консолидации, как этнические СМИ связано с уровнем национального самосознания, этнической культурой, степенью выраженности этнической самобытности. Исследователи рассматривают этнические медиа как весомый институт культуры, как институт формирования общественного мнения, или как институт сохранения и развития национальной идентичности. Именно этническим СМИ принадлежит весомая роль в предоставлении этническим проблемам легитимности, респектабельности, превращении их в предмет диалога. Этнические СМИ становятся неотъемлемой частью публичного пространства. Их отличает особая функциональная направленность и соответствующая авторская позиция, положительное освещение проблем межкультурного взаимодействия,

которые ранее не были популярными в доминирующих СМИ, что влияет на отношение общества к этнической группе в целом.

Ряд аспектов процесса развития этнических медиа в Крыму получил освещение в работах украинских исследователей. В разработке проблематики этнических медиа отечественные исследователи выделяют преимущественно исторические, культурологические аспекты. Вопрос лингвистические обшественнополитической деятельности СМИ национальных меньшинств остается мало изученным и требует комплексного исследования, так как на современном этапе развития этнических медиа наблюдается возрастание их роли в информационном общественно-политического пространстве как важного фактора внутригосударственных процессов.

В последние десятилетия плодотворно исследуется развитие этнических СМИ на территории Украины, в целом, и в Крыму, в частности. Вместе с тем, несмотря на длительную традицию изучения массовых коммуникаций в отечественной научной литературе понимание средств массовой информации, принадлежащих малым местным этническим сообществам, или концепция «коммунальных медиа» как альтернатива доминантным медиа, представлена фрагментарно. Но если термин «медиа», происходящий от латинских слов medium (средства, посредник) и media (средства, посредники) можно встретить во множестве специальных толковых словарей, то термин «этнические медиа» является дискуссионным, хотя и широко применяемым.

Среди крымских исследователей процесса развития этничесих медиа следует выделить монографию Н.В. Яблоновской «Этническая пресса Крыма: история и современность» [16, с. 250], посвященную функционированию этнических медиа. Работа представляет собой попытку анализа процесса развития этнических печатных СМИ. Автор представляет этнические медиа как подсистему социального института средств массовой коммуникации. Н.В. Яблоновская детально рассматривает этапы и условия формирования этнической прессы в регионе, начиная со времени их зарождения в Таврической губернии, развития национальной периодики в период революций 1917 года и Гражданской войны в Крыму, состояние СМИ в Крымской АССР, а так же даёт характеристику современного состояния крымских этнических (армянских, греческих, еврейских, крымскотатарских, литовских) периодических изданий. Автор подчеркивает, что этнические печатные СМИ содействуют национальному возрождению этносов, установлению межнационального диалога в информационном пространстве региона. Исследование построено по хронологическому принципу, как результат отдельным вопросам уделяется внимание фрагментарно.

Подходу Яблонской в общем созвучна формулировка понятия «этнической прессы», которую дает С. Суглобин. Автор определяет этническую прессу как прессу, представляющие интересы этнических институтов и функционирующие от их имени. Исследователь подходит к определению этнических СМИ исходя из выполняемых ими функций [13, с.109].

В работе А.Х. Маргулова «Функционирование прессы национальных меньшинств на современном этапе» значительное внимание уделено роли тематического разнообразия освещения проблем национальных меньшинств и сохранению национальных особенностей. Автор выделяет консолидирующую,

интегративную и культурно-просветительскую функции этнических СМИ. Для обозначения этнических медиа автор использует термин «национальная пресса национальных меньшинств». Особым образом подчеркивается, что развитие прессы меньшинств происходило одновременно с общественным нашиональных признанием ценности культурного разнообразия. Значительное внимание уделено автором процессу образования организаций этнических меньшинств, основным направлениям их деятельности, особенностям функционирования становления украинской государственности. Автор показывает, что этнические СМИ являются одним из видов деятельности общины, в то же время этот вопрос не получил достаточного освещения в работе. В общем виде функция этнических СМИ представляется следующим образом: «... этнические издания отображают общественно-трудовую, культурно-духовную деятельность своего сообщества, играют воспитательную и организационную роль. С целью повышения действенности, они находят новые темы, сюжеты, средства оформления и разрабатывают их с должным мастерством» [8, с. 114]. По мнению автора, национальная пресса представляет собой «сложную мозаику газетных номеров», являющуюся результатом творческого поиска и выражением собственной позиции. Авторские коллективы, как правило, не имеют еще должного опыта, поэтому на начальной стадии работы им не всегда удавалось достичь должного уровня. В анализе этнической прессы заметно, что «... оригинальное «лицо» газет, проявляется в тематике материалов и их оформлении. Каждое издание имеет избранное информационное поле, на котором оперирует и которое постоянно подпитывает» [8, с. 115]. В этом убеждает контент-анализ материалов, Четко очерченная проблематика национальных изданий охватывает все разнообразие общественно-политической, трудовой, духовно-культурной жизни нацменьшинств. В то же время, тематическое богатство газет в значительной степени определяется потребностями конкретной читательской аудитории.

В работе О. Хаменок «Рекомендации для СМИ» [14, с. 70], посвященной данной проблематике, отмечаются проблемы функционирования редакций этнических СМИ: тенденции к самоизоляции, ставка на узкую читательскую аудиторию. В то же время автор делает оценку позитивным изменениям – сотрудничеству и совместным проектам между изданиями различных этнических групп, что способствует популяризации в СМИ культурного разнообразия как нормы современного общества.

В исследовании Н. Сидоренко [11, с. 5] отмечается особая роль этнических медиа в связи с повышенным вниманием общественности стран Центральной и Восточной Европы к проблемам этнических меньшинств. По мнению автора, важным фактором в процессе формирования и воспитания политико-национального самосознания населения посттоталитарных регионов выступают именно СМИ национальных меньшинств, которые обладают способностью объединять нации, содействуют духовному и политическому возрождению, национальному самоопределению. В тоже время становление и развитие этнических СМИ свидетельствует о демократических преобразованиях мирном сосуществовании этносов в современном обществе.

В совместной работе А. Горлова и Н. Остапенко «Развитие прессы национальных меньшинств» рассматриваются шесть иноязычных приложений

газеты «Голос Украины»: «Еврейские вести» (Киев), «Роден край» (Одесса, на болгарском языке), «Голос Крыма» (Симферополь), «Дзеннік Кийовскі», (Киев, на польском языке), «Арагац» (Киев, армянское издание), «Конкордия» (Черновцы, на румынском языке). Исследователи отмечают вклад СМИ этнических групп в процесс национального культурного ренессанса. Таким образом, по мнению авторов, этнические медиа стали объединяющим фактором для сообщества, выполняя консолидирующую функцию. Авторы отмечают, что все издания толерантно освещают общественно-политические процессы, больше внимания уделяя соответственно развитию культурной сферы и двусторонним связям между этносами. В частности на примере издания «Голос Крыма» (Симферополь) рассмотрены перспективы развития межкультурного диалога в Крыму, характер взаимоотношений с представителями других культур. Исследование охватывает широкий перечень этнических изданий, что дает возможность для комплексного анализа [3, с. 11].

В то же время эксперт по вопросам СМИ национальных меньшинств Т. Хорунжа, рассматривая ситуацию в целом, отмечает, что современные печатные издания национальных меньшинств имеют комплементарный культурнопросветительский характер и размещенным материалам не хватает проблемности в подаче информации [15, с. 1].

Согласно М. Варычу, характер этнических СМИ удачно отражает понятие «билингвистические издания». Оно позволяет выявить тенденции развития медиа продукции и ее влияние на национальную самоидентификацию читателей. По мнению автора, процесс языкового взаимодействия имеет как позитивные, так и негативные стороны. Позитивная сторона заключается в том, что читатели имеют возможность овладеть двумя языками, ознакомится с особенностями иной культуры, однако в силу пограничной близости в читательской аудитории при поверхностном знакомстве с чужим языком происходит размывание языковых норм [1, с. 183].

В статье «Пресса национальных меньшинств в сохранении самобытности этносов» П. Воля обозначает такие аспекты функционирования этнических медиа как позитивный вклад на развитие родной речи, самосознания и патриотизма. Функция этнических СМИ, по мнению автора, — содействовать равноправному развитию языков и культур всех этнических групп. Эту точку зрения разделяет В. Стус [12, с. 3]. Автор характеризует целесообразность этнических СМИ в контексте развития межкультурного диалога в регионе.

Значительное внимание роли этнических СМИ в развитии межкультурному диалогу уделяет в своей работе В. Евтух [5, с. 14]. По мнению исследователя, за последние годы в Украине сформировалось виртуальное пространство межкультурного диалога, которое в свою очередь является важной составляющей коммуникационного пространства в полиэтническом сообществе и служит важным фактором стабилизации проблемных ситуаций в отношениях между этническими группами. Показателями развития межкультурного диалога является издание общегосударственных и региональных периодических изданий, освещающих жизнь этносов, такие как «Форум наций», «Наша Батькивщина», «Еврейские вести», «Эллины Украины», «Голос Азербайджана», «Роман Яг». Отличительной чертой изданий является подробная информация об истории и культуре этносов. По

мнению автора, сегодня существует социальный запрос на расширение поля межкультурного диалога не только на административном уровне, но и в информационном пространстве. СМИ являются эффективным полем для сотрудничества благодаря освещению совместных культурных проектов. Эффективность участия СМИ в межкультурном диалоге автор определяет посредством количества информации, которая может быть представлена для читательской аудитории. Подобная практика активно используется в странах ЕС, в то время как в Украине развитие творческих межкультурных проектов в СМИ только начинается, в частности, в рамках проведения семинаров для представителей СМИ с целью развития межкультурного диалога в информационном пространстве.

Анализ отдельных аспектов функционирования этнических СМИ представлен в статьях В.Л. Кондратской «Проблема толерантности и национальной консолидации на страницах крымских газет» [6, с. 273] и «Этнокультурное содержание журналистской деятельности» [7, с. 252]. По мнению автора, развитие в Крыму этнических СМИ, преимущественно печатных изданий национальных обществ, связано с тем, что взаимодействие представителей различных народов и культур не теряет актуальности для СМИ, так как происходящие в жизни этносов события влияют на развитие региона в целом. Автор дает оценку критериев норм толерантности в журналистской деятельности при обращении СМИ к проблемам этнокультурного взаимодействия и анализирует влияние, которое оказывают негативные комментарии, обобщения, использование ненормативной лексики, применение двойных стандартов в журналистской практике.

## Выводы:

Этнические медиа являются важной формой организации коммуникации в регионе, что объясняет необходимость их системного анализа. Проблематика научного исследования этнических медиа представлена лингвистическими, культурно-историческими и функциональными аспектами, в которых выявляются основные показатели процесса развития коммуникативных процессов в культуре. В качестве характерных особенностей этнических медиа можно выделить тематическую направленность, билингвистичность, тесную взаимосвязь с аудиторией. Малоизученность представленной темы наряду с ее очевидной актуальностью для Крыма и Украины в целом определяют перспективы дальнейшего анализа коммуникативных процессов.

## Список литературы

- 1. Варыч М.В. Взаимодействие украинского и русского языков на страницах украинской прессы: взаимообогащение или разрушение языкового механизма / М.В. Варыч // Ученые записки ТНУ им. В.И. Вернадского. Серия Филология. 2006. Т. 19 (58). №3. С.183–185.
- 2. Воля П. Пресса национальных меньшинств в сохранении самобытности этносов / П. Воля // Национальная идея и национальное своеобразие в СМИ: ассимиляция или интеграция в многонациональных сообществах стран ЦВЕ. Материалы «круглого стола» (Киев, 20 22 декабря 1996г). К., 1997. С.11–13.
- Горлов А. Развитие прессы национальных меньшинств: на примере иноязычного приложения газеты «Голос Украины» / А. Горлов, Н. Остапенко // Национальная идея и национальное своеобразие в СМИ: ассимиляция или интеграция в многонациональных сообществах стран ЦВЕ. Материалы «круглого стола» (Киев, 20 – 22 декабря 1996г). – К., 1997. – С.9–11.

- Гридчининая В.В. Проблемы существования многоязычных изданий» / В.В. Гридчининая // Ученые записки ТНУ им В.И. Вернадского. Серия Филология. – 2006г. – Том 19 (58), № 3. – С 197–199
- Евтух В. Межкультурный диалог: эффективный конструкт интегративного развития полиэтнических обществ. / В. Евтух // Политический менеджмент. – 2009. – № 3 (36). – С.14 – 27.
- Кондратская В.Л. Проблема толерантности и национальной консолидации на страницах крымских газет / В.Л. Кондратская // Ученые записки ТНУ им. В.И. Вернадского. Серия Филология. – 2005г. – Том 18(57), №1. – С.273 – 276.
- 7. Кондратская В.Л. Этнокультурное содержание журналистской деятельности / В.Л. Кондратская // Ученые записки ТНУ им В.И.Вернадского. Серия Филология. 2006г. Том 19(58). С. 252 256.
- Маргулов А. Х. Функционирование прессы национальных меньшинств на современном этапе / А. Х. Маргулов // Вестник Донецкого института социального образования. Серия Филология. Журналистика. – 2010г. Том 6. – С.110 – 116.
- 9. Мащенко И.Ю. Национально-культурное возрождение этнических меньшинств Центральной Украины в 90-х годах XX в. 2002 года: автореф. дис. канд. ист. наук: спец. 07.00.01 / И.Ю. Мащенко. Донецьк, 2002. С.3 19.
- Притула В. СМИ в Крыму и проблема интеграции депортированных народов в украинское общество / В. Притула // Национальная идея и национальное своеобразие в СМИ: ассимиляция или интеграция в многонациональных сообществах стран ЦВЕ. Материалы «круглого стола» (Киев, 20 22 декабря 1996г.) К., 1997. С.47 49.
- 11. Сидоренко Н.М. Национальная идея и национальное своеобразие в СМИ: ассимиляция или интеграция в многонациональных сообществах стран ЦВЕ / Н. М. Сидоренко // Материалы «круглого стола» (Киев, 20 22 декабря 1996г.) К., 1997. С.3 5.
- Стус В. Проблемы этнической прессы в Крыму / В. Стус // Крымский Диалог. 2004. №20 (21). С.3.
- 13. Суглобин. С. Пресса этническая / С. Суглобин // Этнический справочник: в 3х частях. Ч.1. Понятия и термины. К.: Издательство УАНН «Феникс», 1997. С.109 110.
- 14. Хаменок О. Рекомендации для СМИ / Хаменок О. // Диалог культур: проблемы интеграции в крымском сообществе. Материалы круглого стола (Симферополь, 5 мая 2002г.) С., 2002. С.69 70.
- 15. Хорунжа Т. Печатные СМИ национальных меньшинств и народов Украины / Т. Хорунжа // Вестник этнополитики. 2004г. № 8. С.1. Режим доступа к изданию: http://ucipr.org.ua/publications/visnik-etnopolitiki-8-1-15-lipnia-2004-roku
- 16. Яблоновская Н. В. Этническая пресса Крыма. Монография / Н. В. Яблоновская Симферополь: Крымучпедгиз, 2006. C.250 257.

**Гібова Є.С.** «**Етничні медіа»: вітчизняні підходи до визначення поняття** // Вчені записки Таврійського національного університету ім. В. І. Вернадського. Серія: Філософія. Культурологія. Політологія. Соціологія. — 2013. — Т. 26 (65). — № 4. — С. 323—329.

У статті розглядаються наукові підходи українських дослідників до визначення поняття «етнічні медіа». Відзначається, що в сучасних реаліях українське суспільство стикається з новим типом ЗМІ, що пов'язано з тенденціями національно -культурного відродження етнічних груп. Незважаючи на тривалу традицію вивчення масових комунікацій у вітчизняній науковій літературі, розуміння засобів масової інформації, що належать малим місцевим етнічним спільнотам, або концепція «комунальних медіа» як альтернатива домінантним медіа, представлена фрагментарно. Цей факт обумовлює необхідність комплексного аналізу наукової літератури, присвяченій даній проблематиці . Метою статті є аналіз функціонування етнічних медіа , визначення їх значення та місця в системі масових комунікацій .

Ключові слова: ЗМІ, етнічні медіа.

Gibova E.S. 'Ethnic media': native approaches to definition of the concept // Scientific Notes of Taurida National V.I. Vernadsky University. Series: Philosophy. Culturology. Political sciences. Sociology. -2013. Vol. 26 (65). -N2 4. -P. 323–329.

The article presents analysis of Ukrainian scientific approaches to the definition of «ethnic media». It is noted that the Ukrainian society is currently facing a new type of media that corresponds to the trends of national and cultural revival of ethnic groups. Despite the long tradition of studying mass communications in the domestic scientific literature understanding the media, owned by small local ethnic communities, or the concept of "public media" as an alternative to the dominant media is presented in fragments. This fact confirms the necessity of comprehensive review of the scientific literature dealing with the problem. The purpose of this article is to analyze the ethnic media functioning, to determine its value and place in the system of mass communications.

Keywords: media, ethnic media.